



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

25-10-2006

Matin

woensdag

25-10-2006

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'allocation de fonctions supérieures" (n° 12611)

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le corps d'intervention de la province de Luxembourg" (n° 12612)

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les effectifs des zones de police des arrondissements d'Arlon et de Neufchâteau" (n° 12613)

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Philippe Monfils au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes d'application de la nouvelle loi sur les armes" (n° 12621)

Orateurs: **Philippe Monfils, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la mise en place des conseils de police" (n° 12622)

Orateurs: **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le tapis rouge" (n° 12636)

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Véronique Ghenne au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité sur les aires de repos de notre réseau autoroutier" (n° 12670)

Orateurs: **Véronique Ghenne, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les normes

INHOUD

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toelage voor hogere functies" (nr. 12611)

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het interventiekorps van de provincie Luxemburg" (nr. 12612)

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het personeelbestand van de politiezones in de arrondissementen Aarlen en Neufchâteau" (nr. 12613)

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Philippe Monfils aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen bij de toepassing van de nieuwe wapenwet" (nr. 12621)

Sprekers: **Philippe Monfils, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de instelling van de politieraden" (nr. 12622)

Sprekers: **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 'rode loper'" (nr. 12636)

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Véronique Ghenne aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid op de rustplaatsen van ons autosnelwegennet" (nr. 12670)

Sprekers: **Véronique Ghenne, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse

d'encadrement minimales des membres du personnel de la police locale" (n° 12712)

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Zaken over "de minimale formatienormen van de personeelsleden van de lokale politie" (nr. 12712)

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le paiement des militaires mis à la disposition de la police" (n° 12714)

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de betaling van militairen bij de politie" (nr. 12714)

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la tornade qui s'est abattue le 1er octobre 2006 dans l'entité de Braine-le-Comte" (n° 12571)

Orateurs: **Denis Ducarme, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de windhoos die op 1 oktober 2006 's Gravenbrakel teisterde" (nr. 12571)

Sprekers: **Denis Ducarme, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les effectifs de la brigade du métro" (n° 12721)

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de personeelssterkte van de metrobrigade" (nr. 12721)

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la délivrance par l'administration communale d'un accusé de réception d'une demande de séjour sur base de l'article 9.3 de la loi de 1980 sur le statut administratif des étrangers" (n° 12729)

Orateurs: **Karine Lalieux, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitreiking door het gemeentebestuur van een ontvangstbewijs voor een verblijfsaanvraag op basis van artikel 9.3 van de wet van 1980 betreffende het administratief statuut van de vreemdelingen" (nr. 12729)

Sprekers: **Karine Lalieux, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Questions jointes de

13

Samengevoegde vragen van

13

- M. Mohammed Boukourna au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la condamnation de l'État belge par la Cour européenne des Droits de l'Homme dans l'affaire Tabitha" (n° 12755)

13

- de heer Mohammed Boukourna aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veroordeling van de Belgische Staat door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak-Tabitha" (nr. 12755)

13

- Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la condamnation de la Belgique par la Cour de Strasbourg dans l'affaire Tabitha" (n° 12763)

13

- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veroordeling van België door het Hof van Straatsburg in de zaak-Tabitha" (nr. 12763)

13

Orateurs: **Mohammed Boukourna, Marie Nagy, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Sprekers: **Mohammed Boukourna, Marie Nagy, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le statut spécifique des membres des services d'incendie dans le cadre de la réforme de la protection civile" (n° 12756)

16

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de plaats van het specifiek brandweerstatuut binnen de hervorming van de civiele veiligheid" (nr. 12756)

16

Orateurs: **Magda De Meyer, Patrick Dewael**,
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Sprekers: **Magda De Meyer, Patrick Dewael**,
vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

Question de Mme Magda De Meyer au vice-
premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'âge
de la retraite des pompiers professionnels dans le
cadre de la future réforme de la protection civile"
(n° 12757)

Orateurs: **Magda De Meyer, Patrick Dewael**,
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

17

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de
vice-eersteminister en minister van Binnenlandse
Zaken over "de pensioenleeftijd van de
beroepsbrandweermannen in het kader van de
aankomende hervorming van de civiele veiligheid"
(nr. 12757)

17

Sprekers: **Magda De Meyer, Patrick Dewael**,
vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 25 OCTOBRE 2006

Matin

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 25 OKTOBER 2006

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 32 par M. André Frédéric, président.

01 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'allocation de fonctions supérieures" (n° 12611)

01.01 **Joseph Arens** (cdH) : Certains collègues de la police fédérale seraient transitoirement titulaires d'allocations de fonctions supérieures, en remerciement de leurs compétences. Après six mois maximum, les places qu'occupent ces personnes doivent s'ouvrir à la mobilité. Pourriez-vous me fournir des indications sur le nombre de personnes concernées, leur insertion dans l'échelle barémique et les dates d'ouverture de ces emplois à la mobilité ?

01.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : La désignation dans une fonction supérieure doit être envisagée comme un outil justifié par les nécessités du service. Il s'agit toujours de remplacer définitivement ou temporairement le titulaire d'un emploi par le membre du personnel le plus apte à assurer la fonction. Si celle-ci s'avère être pour lui une fonction supérieure au sens du statut, le remplaçant bénéficie d'un commissionnement. En cas de remplacement temporaire, le commissionnement cesse dès le retour du titulaire. En cas de départ définitif du titulaire, après six mois de commissionnement, l'emploi est ouvert à la mobilité pour désigner un nouveau titulaire effectif.

De vergadering wordt geopend om 10.32 uur en voorgezeten door de heer André Frédéric.

01 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toelage voor hogere functies" (nr. 12611)

01.01 **Joseph Arens** (cdH): Bepaalde collega's van de federale politie zouden als overgangsbepaling aanspraak kunnen maken op een toelage voor hogere functies ter erkenning van hun bekwaamheid. Na ten hoogste zes maanden moeten de door deze personen beklede plaatsen voor mobiliteit worden opengesteld. Kunt u mij aanwijzingen verschaffen over het aantal betrokken personen, hun inschaling in de weddenschaal en de data waarop die betrekkingen opengesteld voor mobiliteit?

01.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): De aanstelling in een hogere functie moet worden beschouwd als een door de noodwendigheden van de dienst gerechtvaardigd instrument. Het gaat er steeds om de titularis van een betrekking definitief of tijdelijk te vervangen door het personeelslid dat het meest geschikt is om de functie te bekleden. Als deze functie voor hem een hogere functie in de zin van het statuut blijkt te zijn, geniet de vervanger het voordeel van een aanstelling. In geval van tijdelijke vervanging houdt de aanstelling op zodra de titularis terugkeert. In geval van definitief vertrek van de titularis wordt de betrekking na zes maanden aanstelling opengesteld voor mobiliteit met het oog op de aanstelling van een nieuwe effectieve titularis.

Je ne peux donc répondre à votre question car le nombre de commissionnements fluctue trop pour pouvoir être précis. Chacun de ces commissionnements sera réexaminé lors de la mise en œuvre de la « nouvelle » police fédérale.

Le commissionnement ne modifie pas l'échelle barémique de son bénéficiaire mais constitue un supplément de traitement égal à la différence entre son échelle de traitement et celle du grade auquel la fonction supérieure est associée.

L'ouverture en mobilité des emplois en question suppose une décision prise au cas par cas.

L'incident est clos.

02 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le corps d'intervention de la province de Luxembourg" (n° 12612)

02.01 Joseph Arens (cdH) : Le corps d'intervention (CI) de la province de Luxembourg présente actuellement un déficit de quinze (+ six) membres sur vingt-sept. Cinq membres détachés au CI et un membre effectif ont sollicité un emploi dans le cadre de la phase de mobilité en cours et pourraient dès lors quitter le CI.

La procédure de détachement de membres du personnel provenant de la DAR n'est pas systématiquement appliquée dans le cas du corps d'intervention du Luxembourg, en raison de l'éloignement géographique du lieu habituel de travail.

Actuellement, tous les autres corps d'intervention du pays sont opérationnels, excepté celui du Luxembourg. Ce déficit empêche ce corps d'intervention de travailler correctement, notamment lors des missions de police administrative dans le cadre des prélèvements Hycap sollicités. Que pensez-vous de cette situation : modalités du détachement des membres du personnel de la DAR au profit du corps d'intervention du Luxembourg, intégration de la durée de déplacement dans les heures de service, primes allouées au personnel de la DAR détaché loin de son domicile ?

02.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : L'appui du corps d'intervention aux zones de police

Ik kan op uw vraag dus niet nauwkeurig antwoorden omdat het aantal aanstellingen te sterk schommelt. Die aanstellingen zullen worden herbekeken bij de totstandkoming van de "nieuwe" federale politie.

Door de aanstelling wordt de weddenschaal van de begunstigde niet gewijzigd maar het is nu eenmaal zo dat de aanstelling een weddentoeslag meebrengt die gelijk is aan het verschil tussen zijn weddenschaal en de weddenschaal van de graad waaraan de hogere functie verbonden is.

Over de openstelling voor mobiliteit van de betrokken functies wordt geval per geval beslist.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het interventiekorps van de provincie Luxemburg" (nr. 12612)

02.01 Joseph Arens (cdH): Het interventiekorps (CIC) van de provincie Luxemburg vertoont momenteel een tekort van vijftien (+zes) leden op zevenentwintig. Vijf leden die naar het CIC gedetacheerd zijn en vast personeelslid hebben voor een betrekking gesolliciteerd in het kader van de nu lopende mobiliteitsfase en zouden dus het CIC kunnen verlaten.

In het geval van het interventiekorps van Luxemburg wordt de detacheringsprocedure voor personeelsleden afkomstig van de DAR niet systematisch toegepast omdat de normale werkplaats zo ver verwijderd is.

Nu zijn alle andere interventiekorpsen van het land operationeel behalve dat van Luxemburg. Door dat tekort kan het interventiekorps niet goed werken, met name voor opdrachten van administratieve politie wanneer een beroep wordt gedaan op personeelsleden van het korps in het kader van het Hycap-systeem. Wat denkt u van deze situatie en dan bedoel ik de modaliteiten van de detachering van personeelsleden van de DAR naar het interventiekorps van Luxemburg, de opname van de verplaatsingsduur in de werkuren en over de premies die worden toegekend aan het personeel van de DAR dat ver van zijn woonplaats gedetacheerd is ?

02.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): De ondersteuning van de politiezones door het

nécessitera un peu de temps. De onze, on est tout de même passé à seize détachés. Des emplois vacants vont être ouverts et des aspirants sortant des écoles en janvier devraient venir combler le déficit. Plutôt que de prendre en compte le temps de déplacement ou de prévoir une prime de détachement, j'ai chargé la Direction du Recrutement et de la sélection de la police fédérale d'améliorer l'attractivité de la police en province de Luxembourg. Une participation à la bourse d'emploi à Luxembourg-ville est aussi envisagée.

02.03 Joseph Arens (cdH) : J'espère que ces dispositions pourront combler le déficit qui reste important, comme l'est le problème du logement dans la région.

L'incident est clos.

03 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les effectifs des zones de police des arrondissements d'Arlon et de Neufchâteau" (n° 12613)

03.01 Joseph Arens (cdH) : L'analyse du tableau des effectifs des zones de police des arrondissements d'Arlon et de Neufchâteau montre clairement le manque d'effectifs. Les nombreux départs à la pension programmés aggraveront encore la situation. Le déficit du corps de sécurité, le non-octroi des détachements opérationnels et des détachements devant compenser les affectations au CIC/CIA, les départs suite à la mobilité et les formations INP et INPP grèvent encore la capacité des zones de police. Les affectations systématiques vers Bruxelles de plusieurs contingents d'aspirants inspecteurs dans le cadre de l'article 3bis ont réduit le nombre de candidats potentiels. L'obligation d'effectuer des détachements au niveau local vers le CIA/CIC réduit encore les effectifs opérationnels des zones de police.

Compte tenu des désaccords au sein de la commission de sélection, que pensez-vous de l'idée d'associer le DirCo ou le chef de corps au recrutement au profit des zones de la province de Luxembourg ? Pourquoi ne pas stimuler l'engagement d'agents auxiliaires de police au

interventiekorps zal een beetje tijd vergen. Het aantal gedetacheerde personeelsleden is toch van elf naar zestien gestegen. Vacante betrekkingen zullen worden opengesteld en aspiranten die in januari afstuderen, zouden het tekort moeten invullen. In plaats van de verplaatsingstijd in aanmerking te nemen of in een detacheringspremie te voorzien, heb ik de Directie van de Rekrutering en van de Selectie van de Federale Politie ermee belast de aantrekkelijkheid van de politie in de provincie Luxemburg te verbeteren. Ook wordt een deelname aan de jobbeurs in de stad Luxemburg in het vooruitzicht gesteld.

02.03 Joseph Arens (cdH): Ik hoop dat die maatregelen het bestaande tekort dat nog altijd groot is, net zoals het huisvestingsprobleem in deze regio, kunnen oplossen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het personeelsbestand van de politiezones in de arrondissementen Aarlen en Neufchâteau" (nr. 12613)

03.01 Joseph Arens (cdH): Als men de tabel van het personeelsbestand van de politiezones van de arrondissementen Aarlen en Neufchâteau analyseert, kan men duidelijk vaststellen dat er een personeelstekort is. Tevens zullen tal van personeelsleden over afzienbare tijd met pensioen gaan, waardoor de situatie nog zal verergeren. Door het tekort aan manschappen bij het veiligheidskorps, de niet-toekenning van operationele detacheringen en detacheringen ter compensatie van de aanstellingen bij de CIC's/AIK's, de uitstroom ten gevolge van de mobiliteit en de INP en HINP-opleidingen wordt de capaciteit van de politiezones nog meer belast. Omdat verscheidene contingents van aspirant-inspecteurs in het kader van artikel 3bis stelselmatig in Brussel worden aangesteld, is het aantal potentiële kandidaten gedaald. De verplichting om tot detacheringen op lokaal niveau naar de AIK's/CIC's over te gaan, doet het operationeel personeelsbestand van de politiezones nog verder slinken.

Wat vindt u, rekening houdend met de onenigheid in de selectiecommissie, van de idee om de DirCo of de korpschef bij de indienstnemen voor de zones van de provincie Luxemburg te betrekken? Waarom wordt de indienstneming van hulpagenten van politie op lokaal vlak niet gestimuleerd, via steun van de provinciegouverneur? Waarom wordt

niveau local par l'appui du gouverneur de la province? Pourquoi ne pas reconnaître le sud de la province de Luxembourg comme zone à problèmes et appliquer la même procédure que pour le recrutement prioritaire au profit des zones de l'agglomération bruxelloise?

03.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Le nombre de candidats inspecteurs et le nombre de lauréats de la procédure de sélection venant de la province de Luxembourg sont représentatifs de la partie de la population belge qui habite dans cette belle province, 2,55% de la population. Les chefs de corps des zones de police de la province de Luxembourg ont déjà été sollicités en vue d'intégrer les commissions de sélection pour donner une touche locale au recrutement, mais peu se sont montrés intéressés.

J'ai obtenu de faire passer le nombre d'aspirants inspecteurs de police admis en formation de base de 909 en 2005 à 1.215 en 2006. Les zones de police peuvent recruter directement des agents de police au niveau local, si elles n'ont pu les trouver par la mobilité, mais seuls deux aspirants agents ont été recrutés cette année pour l'ensemble de la province.

Les zones de police confrontées à un déficit récurrent en personnel pourront demander un recrutement complémentaire dès que les textes seront publiés. Comme pour les zones bruxelloises, on pourra donner priorité d'affectation aux aspirants qui s'engagent à servir dans une des zones de la province de Luxembourg. J'ai néanmoins demandé à la direction du recrutement et de la sélection de la police fédérale de tout mettre en œuvre pour attirer des candidats.

03.03 Joseph Arens (cdH) : Je suis assez surpris de voir que les chefs de corps ne sont pas intéressés par le fait d'intégrer ces mécanismes. Le DirCo est-il associé à ces opérations?

03.04 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Oui.

L'incident est clos.

04 Question de M. Philippe Monfils au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes d'application de la nouvelle loi sur les armes" (n° 12621)

04.01 Philippe Monfils (MR) : Le 11 octobre, la ministre de la Justice m'a renvoyé vers vous au sujet des problèmes engendrés par l'application de

het zuiden van de provincie Luxemburg niet als probleemzone erkend en wordt niet dezelfde procedure toegepast als voor de prioritaire indienstneming ten gunste van de zones van de Brusselse agglomeratie?

03.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Het aantal kandidaat-inspecteurs en het aantal geslaagde kandidaten van de selectieprocedure die uit de provincie Luxemburg afkomstig zijn, komt overeen met het aandeel van de bevolking van die mooie provincie in het totale bevolkingscijfer van ons land, namelijk 2,55 procent. De korpschefs van de politiezones van de provincie Luxemburg werden al aangezocht om deel uit te maken van de selectiecommissies teneinde de indienstneming een lokaal accent te geven, maar slechts weinigen toonden daarvoor belangstelling.

Ik heb verkregen dat het aantal aspirant-politie-inspecteurs die worden toegelaten tot de basisopleiding van 909 in 2005 is gestegen naar 1.215 in 2006. De politiezones kunnen rechtstreeks politieagenten aanwerven op lokaal vlak indien zij er geen konden vinden via het mobiliteitsprincipe. Er werden dit jaar echter maar twee aspirant-agenten aangeworven voor de hele provincie.

De politiezones die een terugkerend personeelsgebrek kennen, zullen een bijkomende werving kunnen aanvragen zodra de teksten zullen gepubliceerd zijn. Zoals voor de Brusselse zones kunnen de aspiranten die zich ertoe verbinden in een van de zones van de provincie Luxemburg aan de slag te gaan, prioritair worden aangesteld. Ik heb de Directie van de rekrutering en de selectie van de federale politie niettemin gevraagd alles in het werk te stellen om kandidaten aan te trekken.

03.03 Joseph Arens (cdH): Het verbaast me dat de korpschefs geen interesse tonen om hierbij betrokken te worden. Wordt de DirCo betrokken bij deze operaties?

03.04 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Ja.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Philippe Monfils aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen bij de toepassing van de nieuwe wapenwet" (nr. 12621)

04.01 Philippe Monfils (MR): Op 11 oktober heeft de minister van Justitie mij naar u verwezen wat de problemen in verband met de toepassing van de

la nouvelle loi sur les armes (voir *Compte rendu analytique* n° 1061, p. 6).

Quelles instructions ont-elles été données aux commissariats de police quant à l'entreposage des armes délaissées par les particuliers ? On entend parler d'armes et de vieux uniformes revendus : qu'en est-il ?

Où en est-on dans la réforme du Registre central des armes ? Qu'est-il prévu pour remédier à la surcharge de travail des gouverneurs de province ? Il faudrait rappeler aux gouverneurs de province leur mission de délivrer des autorisations à partir du moment où les conditions prévues par la loi sont respectées.

04.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : La ministre de la Justice a décrété le 8 juin dernier une lettre circulaire comprenant certaines règles relatives à la remise, l'entreposage et la destruction d'armes. On s'en remet à l'autonomie des gouverneurs pour décider des modalités et des mesures en la matière.

La revente éventuelle d'armes collectées par la police que vous évoquez ne m'est pas connue à ce jour. Si tel est le cas, j'attirerai l'attention des services de police sur le fait que de telles pratiques ne font pas partie des objectifs de la loi.

Par rapport à 1989, le Registre central des armes a vu ses effectifs doubler. La mise en œuvre d'une nouvelle application est planifiée pour le deuxième trimestre 2007.

Le Conseil d'État a émis un avis négatif sur le projet d'arrêté royal relatif aux redevances, estimant que cette matière devait être réglée par une loi. On examine actuellement la possibilité d'avoir recours à une loi-programme. Il est actuellement demandé aux gouverneurs de procéder quand même à la délivrance d'autorisations sur la base de la nouvelle loi sur les armes, les intéressés étant informés qu'une redevance sera perçue après avoir été fixée par la loi.

Pour remédier à la saturation des services des gouverneurs, l'entrée en service auprès des gouvernements provinciaux de cinquante équivalents temps plein a été garantie pour octobre 2006.

Pour le reste, cela demeure une compétence de la ministre de la Justice qui a défendu cette loi. Les gouverneurs doivent par ailleurs être considérés comme des commissaires du gouvernement fédéral, relevant également du ministère de la Justice.

nieuwe wapenwet betreft (zie *Beknopt verslag* nr. 1061, blz. 6).

Welke onderrichtingen werden aan de politiecommissariaten gegeven wat het opslaan van door particulieren achtergelaten wapens betreft ? Er zou sprake zijn van wapens en oude uniformen die verkocht worden: hoe staat het ermee ?

Het staat het met de hervorming van het Centraal Wapenregister ? Welke maatregelen worden genomen om de overbelasting van de provinciegouverneurs te verhelpen ? Men zou de provinciegouverneurs eraan moeten herinneren dat zij pas toelatingen mogen afgeven wanneer de wettelijke voorwaarden vervuld zijn.

04.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): De minister van Justitie heeft op 8 juni jongstleden een rondzendbrief uitgevaardigd met daarin een aantal regels inzake het inleveren, opslaan en vernietigen van wapens. De gouverneurs mogen autonoom beslissen over de modaliteiten en maatregelen ter zake.

Dat de politie mogelijkerwijs ingezamelde wapens zou terugkopen, zoals u stelde, is mij tot op heden niet bekend. Indien dit het geval is, zal ik de aandacht van de politiediensten vestigen op het feit dat dergelijke gebruiken niet stroken met de doelstellingen van de wet.

In vergelijking met 1989 is het personeelsbestand van het Centraal Wapenregister verdubbeld. De inwerkingtreding van een nieuwe toepassing is gepland voor het tweede trimester van 2007.

De Raad van State heeft een negatief advies gegeven over het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de heffingen. Hij was van oordeel dat die materie bij wet moet worden geregeld. Op dit ogenblik wordt de mogelijkheid onderzocht om een beroep te doen op een programmawet. Momenteel wordt de gouverneurs gevraagd om toch over te gaan tot het afleveren van vergunningen op grond van de nieuwe wapenwet. En de belanghebbenden worden in kennis gesteld dat een heffing zal worden geïnd eens die bij wet zal zijn vastgelegd.

Om de diensten van de gouverneurs te ontlasten, werd de provinciebesturen de indiensttreding, tegen oktober 2006, van het equivalent van vijftig voltijdse personeelsleden toegezegd.

Voor het overige is dat nog altijd een bevoegdheid van de minister van Justitie die achter deze wet staat. Daarenboven moeten de gouverneurs worden beschouwd als commissarissen van de federale regering die eveneens van het ministerie van Justitie afhangen.

04.03 Philippe Monfils (MR) : La prochaine fois, je poserai des questions aux deux ministres. L'échéance du deuxième semestre 2007 est très tardive. Je savais qu'il y avait un projet d'arrêté qui devait être transformé en loi. J'ignorais que cela se ferait via la loi-programme, ce que je trouve dommage, car il sera alors impossible de changer quelque chose aux accords pris. C'est un élément qui bloque la sortie au grand jour d'une série d'armes. Je crains de plus qu'au niveau financier nous dépassions la dose acceptable dans ce secteur.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la mise en place des conseils de police" (n° 12622)

05.01 Jacqueline Galant (MR) : Selon la loi, les membres du conseil de police doivent être élus le troisième lundi qui suit l'installation du conseil communal. Cette disposition posera un problème pratique cette année, cette date tombant le 26 décembre. Un problème se pose également pour l'installation des CPAS. La Région bruxelloise compte régler ce problème par voie d'ordonnance. Ne pourrait-on pas modifier les dispositions de la loi par voie de circulaire pour désigner les membres du conseil de police le jour de l'installation du conseil communal et les faire entrer en fonction le 1^{er} janvier et non le 1^{er} mars, comme la loi le prévoit actuellement ?

05.02 Patrick Dewael, ministre (en français) : J'ai chargé mes services d'étudier la question. Une modification législative ne pourrait pas être publiée au *Moniteur* en temps utile ; en outre, une modification précipitée engendrerait des conséquences complexes difficiles à gérer à court terme, notamment à cause de la régionalisation.

Une étude approfondie du problème en concertation avec les Régions s'impose. Il est cependant certain que, si le quorum n'est pas atteint au sein du conseil communal, cette élection ne pourra avoir lieu et le conseil communal devra être convoqué pour une nouvelle séance au cours de laquelle cette élection aura lieu.

05.03 Jacqueline Galant (MR) : Il n'y a donc pas de solution au stade actuel ?

04.03 Philippe Monfils (MR) : De volgende keer zal ik beide ministers ondervragen. Het tweede semester van 2007 is een erg late vervaldatum. Ik wist dat er ergens een besluitontwerp lag die wet moest worden maar ik wist niet dat dit via de programmawet zou gebeuren. Ik betreur dit want dan zal het onmogelijk zijn de gesloten akkoorden alsnog te wijzigen, waardoor een hele reeks wapens nooit het daglicht zullen zien. Bovendien vrees ik dat wij op financieel vlak de dosis overschrijden die in deze sector aanvaardbaar is.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de instelling van de politieraden" (nr. 12622)

05.01 Jacqueline Galant (MR) : De wet bepaalt dat de leden van de politieraad op de derde maandag na de installatie van de gemeenteraad moeten worden gekozen. Dit jaar zal deze bepaling echter voor een praktisch probleem zorgen vermits die datum op 26 december valt. Er rijst ook een probleem voor de installatie van de OCMW's. Het Brussels Gewest wil dat euvel bij ordonnantie verhelpen. Kunnen de betrokken wetsbepalingen niet via een rondzendbrief worden gewijzigd zodat de leden van de politieraad op de dag waarop de gemeenteraad wordt geïnstalleerd, worden aangesteld en op 1 januari in plaats van op 1 maart, zoals de wet nu voorschrijft, in functie kunnen treden?

05.02 Minister Patrick Dewael (Frans) : Ik heb mijn diensten ermee belast dit vraagstuk onder de loep te nemen. Een wetswijziging zou niet te gelegener tijd in het Staatsblad kunnen worden gepubliceerd. Bovendien zou een overhaast doorgevoerde wijziging complexe gevolgen meebrengen die op korte termijn moeilijk te beheren zouden zijn, met name wegens de regionalisering.

Het probleem moet samen met de Gewesten grondig onderzocht worden. Het staat nochtans vast dat indien het quorum in de gemeenteraad niet wordt bereikt, die verkiezing niet kan plaatsvinden en dat de gemeenteraad moet worden bijeengeroepen voor een nieuwe zitting tijdens dewelke die verkiezing kan gebeuren.

05.03 Jacqueline Galant (MR) : In de huidige stand van zaken is er dus geen oplossing mogelijk?

05.04 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Non car il faut une loi.

L'incident est clos.

06 **Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le tapis rouge" (n° 12636)**

06.01 **Joseph Arens** (cdH) : Quand les nominations, prévues à partir d'avril 2005, au grade de commissaire des inspecteurs 2C et 2D de l'ex-police judiciaire interviendront-elles ? Quel est le nombre de cadres moyens de l'ex-BSR concernés par le commissionnement au grade de commissaire ? Quand ce commissionnement sera-t-il effectif ?

06.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Une quinzaine d'évaluations, nécessaires pour les nominations au sein du pilier judiciaire, ne me sont pas encore parvenues. Étant donné qu'il y a une règle de proportionnalité entre l'ex-police judiciaire et l'ex-gendarmerie, le dossier 2005 doit être clôturé, et j'espère que ce sera le cas dans le courant de novembre, avant de procéder aux promotions pour 2006, ce qui pourrait dès lors se faire en décembre.

Il y aurait quelque vingt-cinq commissionnements de cadres moyens issus de l'ex-BSR pour 2005 et plus ou moins quinze pour 2006. La procédure pourra commencer après que les nominations par « tapis rouge » seront intervenues pour chacune de ces années.

L'incident est clos.

07 **Question de Mme Véronique Ghenne au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité sur les aires de repos de notre réseau autoroutier" (n° 12670)**

07.01 **Véronique Ghenne** (PS) : Devant la recrudescence des agressions et menaces durant la nuit sur les aires de stationnement peu sécurisées, certains routiers se verraient obliger de reprendre la route, dépassant le temps de conduite autorisé et risquant de provoquer des accidents. Quelles sont les statistiques relatives à ce problème ? Quelles mesures avez-vous prises ou comptez-vous prendre pour y remédier ?

05.04 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): Nee, want daarvoor is een wet nodig.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 'rode loper'" (nr. 12636)**

06.01 **Joseph Arens** (cdH): Wanneer zullen de aanstellingen in de graad van commissaris van de inspecteurs 2C en 2D van de vroegere gerechtelijke politie die sinds april 2005 gepland zijn, gebeuren ? Hoeveel middenkaders afkomstig van de vroegere BOB komen in aanmerking om als commissaris te worden aangesteld ? Wanneer zal die aanstelling effectief zijn ?

06.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): Ik heb een vijftiental evaluaties die noodzakelijk zijn voor de aanstellingen binnen de gerechtelijke pijler, nog niet gekregen. Gelet op het feit dat er een evenredigheidsregel in voege is tussen de vroegere gerechtelijke politie en de vroegere rijkswacht, moet het dossier 2005 worden afgerond - en ik hoop dat dit in de loop van november gebeurt - alvorens tot de bevorderingen voor 2006 over te gaan, wat dus in december zou plaats zou kunnen vinden.

Er zou sprake zijn van ongeveer vijftientig aanstellingen van middenkaders afkomstig van de vroegere BOB voor 2005 en ongeveer vijftien voor 2006. De procedure kan starten zodra de "rode tapijt"-aanstellingen zijn gebeurd voor elk van die jaren.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van mevrouw Véronique Ghenne aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid op de rustplaatsen van ons autosnelwegennet" (nr. 12670)**

07.01 **Véronique Ghenne** (PS): Uit vrees voor het toenemend aantal overvallen en bedreigingen die zich 's nachts op de weinig beveiligde parkeerplaatsen langs de autoweg voordoen, zou een aantal vrachtwagenchauffeurs zich genoopt zien om door te rijden; zodoende zou de toegelaten rijtijd worden overschreden waardoor de kans op ongevallen toeneemt. Hoe staat het met de statistieken in dat verband? Welke maatregelen heeft u genomen of zal u nog nemen om dat probleem te verhelpen?

07.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Pour 2004, 273 faits ont été répertoriés, 705 pour 2005 et 368 pour les neuf premiers mois de 2006. Le groupe de travail que j'ai ordonné à mon administration de créer au début de cette année n'a pas encore formulé ses conclusions ; il s'oriente, d'une part, vers l'amélioration de la sécurité des parkings par une adaptation de leur infrastructure et vers la création de parkings payants surveillés par une société de gardiennage.

Le plan d'action 2005-2007 de la police fédérale impose à la police de la route d'exécuter chaque année un certain nombre d'actions « cargo » visant cette problématique. J'ai noué des contacts avec mes collègues néerlandais – les groupes de malfaiteurs opèrent en effet surtout à partir des Pays-Bas – en vue d'instaurer une collaboration permanente.

07.03 Véronique Ghenne (PS) : Quand les conclusions du groupe de travail seront-elles disponibles ? Je souhaiterais pouvoir en disposer. J'espère que les dispositions prévues seront mises en œuvre dans les meilleurs délais, vu l'impact qu'ont les vols et les agressions sur les parkings d'autoroute sur la sécurité routière et la sécurité sociale.

L'incident est clos.

08 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les normes d'encadrement minimales des membres du personnel de la police locale" (n° 12712)

08.01 Dirk Claes (CD&V) : Un arrêté royal du 7 décembre 2001 régit l'effectif minimal de personnel des zones de police locale mais prévoit une mesure d'exception en faveur des grandes zones. Les zones qui pouvaient bénéficier de cette exception précédemment peuvent-elles toujours y recourir aujourd'hui en cas de modification de leur cadre ? Doivent-elles, conformément aux règles générales, atteindre le taux d'occupation minimal fixé en 2001 ?

08.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : L'arrêté royal relatif aux normes d'encadrement a trait au nombre de personnes qu'un niveau déterminé est tenu d'occuper. Le cadre moyen doit comprendre trois ou quatre membres pour un officier et le cadre de base de neuf à douze. Des normes spécifiques sont applicables aux agents

07.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*) : Voor 2004 werden 273 feiten geregistreerd, voor 2005, 705 en voor de eerste negen maanden van 2006, 368. Bij het begin van de regeerperiode vroeg ik mijn administratie een werkgroep in dat verband op te richten. Die heeft echter nog geen besluiten geformuleerd. Er wordt voor een tweesporenaanpak gekozen. Enerzijds zou de veiligheid van de parkings, door infrastructuuraanpassingen, worden verbeterd. Anderzijds zouden er door bewakingsondernemingen gecontroleerde betalende parkings komen.

Het actieplan 2005-2007 van de federale politie legt de verkeerspolitie op elk jaar een bepaald aantal 'cargo'-acties uit te voeren in het kader van deze problematiek. Ik heb contacten gelegd met mijn Nederlandse collega's – de misdaadgroepen werken immers vooral vanuit Nederland – om te zorgen voor een permanente samenwerking.

07.03 Véronique Ghenne (PS) : Wanneer zullen de conclusies van de werkgroep beschikbaar zijn? Ik zou daar willen kunnen over beschikken. Ik hoop dat de geplande maatregelen zo snel mogelijk van toepassing zullen worden gelet op de impact van de diefstallen en de agressies op de autosnelwegparkings, op de verkeersveiligheid en de veiligheid van de maatschappij.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de minimale formatienormen van de personeelsleden van de lokale politie" (nr. 12712)

08.01 Dirk Claes (CD&V) : Een KB van 7 december 2001 regelt de minimale personeelsbezetting van lokale politiezones, maar voorziet in een uitzonderingsmaatregel voor grotere zones. Kunnen zones die destijds in aanmerking kwamen voor die uitzondering, er vandaag bij wijziging van bezetting nog steeds gebruik van maken? Moeten zij – conform de algemene regels – de minimale bezettingsgraad van 2001 halen?

08.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*) : Het KB over de formatienormen heeft te maken met het aantal mensen dat een bepaald niveau moet bezetten. Voor één officier moeten er drie of vier leden deel uitmaken van het middenkader en negen à twaalf van het basiskader. Er zijn specifieke normen voor hulpagenten en voor het

auxiliaires et aux cadres administratif et logistique.

Une exception a été consentie pour les zones dont le cadre effectif excède 600 unités. En outre, des dérogations peuvent être accordées à titre exceptionnel pour une durée maximale de deux ans, à l'issue de laquelle une régularisation doit intervenir, sauf si les circonstances exceptionnelles continuent à s'appliquer. Dans ce dernier cas, la mesure peut être prolongée. Pour les grandes zones, les dérogations sont possibles jusqu'en 2011.

08.03 Dirk Claes (CD&V) : Pour les nouveaux cadres organiques aussi, des exceptions demeurent donc possibles.

L'incident est clos.

09 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le paiement des militaires mis à la disposition de la police" (n° 12714)

09.01 Dirk Claes (CD&V) : Un protocole signé en novembre 2005 permet aux militaires de rejoindre les services administratifs et logistiques de la police. Dans le cadre d'un premier projet pilote, septante militaires ont été réorientés vers dix-huit zones de police. Leur traitement demeurerait à charge du département de la Défense pendant un an. Le Conseil des ministres a toutefois décidé récemment que jusqu'à l'âge de la retraite, un tiers du traitement des militaires transférés serait payé par le département de la Défense. Le solde serait à charge de la zone de police et la moitié serait puisée dans le Fonds de la sécurité routière.

Le ministre s'est-il concerté à ce sujet avec les zones de police et les communes ? À partir de quand cette nouvelle forme de financement sera-t-elle appliquée ? Combien de militaires ont-ils déjà été transférés aux services de police ? Comment la situation évolue-t-elle ? Quel est le lien entre cette mesure et la sécurité routière ? Quelles sont les autres possibilités d'utiliser des moyens du 'fonds des amendes routières' à des fins sans rapport direct avec la sécurité routière ?

09.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Il s'agit effectivement, en l'espèce, d'une décision du Conseil des ministres, qui implique une modification de la loi et un arrêté royal.

À ce jour, aucun militaire n'a véritablement été transféré vers une zone de police. Il ne s'agit

administratieve en logistieke kader.

Er is een uitzondering gemaakt voor zones waarvan het effectieve kader meer dan 600 bedraagt. Bovendien kunnen in uitzonderlijke omstandigheden afwijkingen worden toegestaan van hoogstens twee jaar. Binnen die tijdspanne moet dan een regularisatie volgen, tenzij de uitzonderlijke omstandigheden nog steeds gelden. In dat laatste geval kan de maatregel worden verlengd. Voor de grote zones zijn de afwijkingen mogelijk tot 2011.

08.03 Dirk Claes (CD&V): Ook bij nieuwe personeelsformaties zijn uitzonderingen dus nog steeds mogelijk.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de betaling van militairen bij de politie" (nr. 12714)

09.01 Dirk Claes (CD&V): In november 2005 werd een protocol ondertekend waardoor militairen konden doorstromen naar de administratieve en logistieke diensten van de politie. In een eerste proefproject kwamen zeventig militairen in achttien politiezones terecht. Hun loon zou gedurende een jaar ten laste van Defensie blijven. Onlangs besliste de Ministerraad echter dat tot aan hun pensioen een derde van het loon van de overgeplaatste militairen door Defensie zou worden betaald. Het restant zou ten laste vallen van de politiezone, waarbij de helft zou worden geput uit het Verkeersveiligheidsfonds.

Heeft de minister hierover overlegd met de politiezones en de gemeenten? Wanneer start deze nieuwe financieringsvorm? Hoeveel militairen stapten al over naar de politie? Hoe evolueert dit? Wat is de relatie tussen deze maatregel en de verkeersveiligheid? Welke andere mogelijkheden bestaan er om middelen uit het zogenaamde boetefonds aan te wenden voor doeleinden die eigenlijk niet rechtstreeks in verband staan met verkeersveiligheid?

09.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Het betreft hier inderdaad een beslissing van de Ministerraad. Er is daarvoor een wetswijziging en een KB nodig.

Momenteel is nog geen enkele militair echt

jusqu'à présent que de mises à disposition. Le projet pilote a été évalué positivement par les militaires concernés et les zones de police. C'est pourquoi il est aujourd'hui structurellement généralisé pour toutes les zones et la police fédérale. Un système de financement spécifique a en outre été prévu. Le militaire sera à charge du département de la Défense pendant un an tout au plus et relèvera ensuite du nouvel employeur mais le département de la Défense s'engage à continuer à supporter un tiers des coûts salariaux liés au militaire.

Le recours à des militaires engendre plusieurs résultats positifs. Le département de la Défense est en mesure d'augmenter considérablement sa capacité opérationnelle et sa disponibilité et de rajeunir les effectifs. La police pourra être mobilisée davantage sur le terrain, étant donné que les militaires reprendront à leur compte une partie du travail purement administratif. La police pourra donc s'atteler davantage à faire respecter les règles de la circulation, ce qui est précisément le lien avec le Fonds de la sécurité routière. Il s'agit donc certainement d'une utilisation efficace des moyens de ce fonds. En ce qui concerne les autres questions, je renvoie à M. Landuyt qui est partiellement compétent pour ce fonds.

La réglementation figurera dans le projet de loi-programme et l'entrée en vigueur est prévue pour le 1^{er} janvier 2007. Nous informerons largement les zones dans les prochaines semaines.

09.03 Dirk Claes (CD&V): Cette question comporte assurément des aspects positifs. Je conseille toutefois au ministre de se concerter avec les organisations syndicales, les zones de police et les unions de villes et communes. Si des moyens du Fonds de la sécurité routière sont utilisés pour engager des militaires, des effectifs supplémentaires sont effectivement disponibles pour la circulation. Peut-être conviendrait-il de confier la responsabilité du fonds aux zones elles-mêmes, qui sont parfaitement en mesure d'affecter utilement les moyens.

L'incident est clos.

10 Question de M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la tornade qui s'est abattue le 1^{er} octobre 2006 dans l'entité de Braine-le-Comte" (n° 12571)

10.01 Denis Ducarme (MR): La tornade qui s'est abattue sur Braine-le-Comte a ravagé des exploitations agricoles et met en péril l'activité

overgestapt naar een politiezone. Het gaat tot nog toe alleen om terbeschikkingstellingen. Het proefproject werd positief geëvalueerd door de betrokken militairen en politiezones. Daarom wordt het nu structureel veralgemeend voor alle zones en de federale politie en is een specifieke financieringsregeling getroffen. De militair valt maximaal een jaar ten laste van Defensie, daarna van de nieuwe werkgever, maar Defensie engageert zich om een derde van de loonkosten van de militair te blijven dragen.

Het inschakelen van militairen heeft verschillende positieve resultaten. Defensie kan zijn operationele vermogen en inzetbaarheid drastisch verhogen en verjongen. De politie kan meer op het terrein worden ingezet, aangezien een deel van het puur administratieve werk wordt overgenomen. De politie kan dus ook meer werk maken van verkeershandhaving, en dat is precies de link met het Verkeersveiligheidsfonds. Het betreft dus zeker een doeltreffende aanwending van de middelen van dat fonds. Voor andere vragen verwijs ik naar minister Landuyt die gedeeltelijk bevoegd is voor dat fonds.

De regeling zal worden opgenomen in het ontwerp van programmawet en de inwerkingtreding is gepland op 1 januari 2007. We zullen de zones de volgende weken ruim informeren.

09.03 Dirk Claes (CD&V): Aan deze kwestie zijn zeker positieve aspecten verbonden. Ik raad de minister toch aan overleg te plegen met vakbonden, politiezones en de verenigingen van steden en gemeenten. Als met de middelen uit het Verkeersveiligheidsfonds militairen worden ingezet, komt er inderdaad meer personeel vrij voor het verkeer. Misschien moet men de zones zelf verantwoordelijkheid geven over het fonds. De zones zijn verstandig genoeg om de middelen efficiënt in te zetten.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de windhoos die op 1 oktober 2006 's Gravenbrakel teisterde" (nr. 12571)

10.01 Denis Ducarme (MR): De tornado die 's Gravenbrakel getroffen heeft heeft landbouwbedrijven vernield waardoor de

économique des indépendants concernés. Avec l'aide des services du gouverneur, vous avez pu chiffrer les dégâts. Quand présenterez-vous le dossier devant le Conseil des ministres pour faire reconnaître la catastrophe comme calamité ?

10.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Un dossier de reconnaissance a été ouvert le 2 octobre 2006 par la direction fédérale des Calamités. L'IRM a confirmé la tornade. Un expert est en train de rédiger un rapport et une première estimation des dommages est attendue dans quelques jours.

10.03 **Denis Ducarme** (MR) : Les lieux n'ont pu être déblayés pour raison d'expertise. Malgré qu'ils soient donc dangereux, des bâtiments sont utilisés actuellement parce qu'ils sont des outils de travail. Pourriez-vous prendre contact avec les services communaux pour qu'ils fassent le nécessaire, notamment bâcher les bâtiments, afin d'aider les agriculteurs à pouvoir continuer à travailler ?

L'incident est clos.

11 **Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les effectifs de la brigade du métro" (n° 12721)**

11.01 **Joseph Arens** (cdH) : Depuis l'extension du réseau de métro bruxellois et l'ajout de missions supplémentaires, les effectifs de la brigade du métro n'ont pas été réévalués. Actuellement le service compte plus ou moins cent une personnes alors que plus de cent septante personnes sont nécessaires.

La formation des nouvelles recrues dure six semaines et un mois de stage. Les formateurs sont issus des effectifs de la brigade, ce qui hypothèque la capacité de personnel disponible.

De combien d'équivalents temps plein dans les cadres Calog et opérationnel avez-vous l'intention de renforcer l'effectif de la brigade du métro ? Comment organiserez-vous au mieux la formation ? Quelles dispositions prendrez-vous pour réduire les départs et maintenir la motivation du personnel ?

11.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : La brigade du métro fait partie de la police des

economische activiteit van de getroffen zelfstandigen in het gedrang komt. U hebt de schade kunnen becijferen met behulp van de diensten van de gouverneur. Wanneer zal u het dossier aan de ministerraad voorleggen opdat die gebeurtenis als ramp zou worden erkend?

10.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): Op 2 oktober 2006 opende de federale directie Rampenschade een erkenningsdossier. Het KMI bevestigde dat er een tornado is geweest. Een expert stelt momenteel een rapport op en een dezer wordt een eerste schaderaming verwacht.

10.03 **Denis Ducarme** (MR): Omdat er een onderzoek moest plaatsvinden, kon de plek van de ramp nog niet worden vrijgemaakt. Momenteel worden er dus nog gebouwen als werkinstrument gebruikt, hoewel ze gevaarlijk zijn. Kan u de gemeentediensten contacteren opdat ze het nodige doen, met name de gebouwen met zeildoek afdekken, zodat de landbouwers aan het werk kunnen blijven?

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de personeelssterkte van de metrobrigade" (nr. 12721)**

11.01 **Joseph Arens** (cdH): Sinds de uitbreiding van het Brusselse metronet en de toevoeging van nieuwe opdrachten is de personeelsbezetting van de metrobrigade nooit herbekeken. De dienst beschikt vandaag over ongeveer 101 personeelsleden terwijl meer dan 170 mensen nodig zouden zijn.

De opleiding van nieuw aangeworven agenten duurt zes weken en dan volgt nog een maand stage. De lesgevers zijn afkomstig van de brigade, wat de capaciteit aan beschikbaar personeel hypothekeert.

Met hoeveel voltijdse eenheden uit het Calog- en het operationeel kader wilt u het personeelsbestand van de metrobrigade versterken? Hoe zult u voor een optimale opleiding zorgen? Welke stappen zult u ondernemen om het aantal vertrekkers te beperken en de motivatie van het personeel op peil te houden?

11.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): De metrobrigade maakt deel uit van de spoorweggpolitie

chemins de fer (SPC) de la police fédérale.

En 2001, le SPC comptait 340 membres dont 110 étaient affectés à la brigade du métro. En 2003, elle comptait 446 membres dont 114 pour la brigade du métro. Actuellement l'effectif réel est de 112 membres.

En 2007, un renfort de 35 personnes est prévu pour le SPC, dont une partie pour la brigade du métro.

Les emplois SPC sont des emplois spécialisés nécessitant une formation fonctionnelle. La formation étant nécessaire au bon fonctionnement de la police des chemins de fer, il convient que cet effort soit poursuivi. D'autre part, la mobilité est un droit dans le chef de chaque membre du personnel.

En 2005 a été lancé un plan d'action destiné à améliorer la motivation du personnel.

11.03 Joseph Arens (cdH) : En 2007 il y aura donc 35 personnes de plus pour cette brigade ?

11.04 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : C'est ce que j'ai dit !

L'incident est clos.

12 Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la délivrance par l'administration communale d'un accusé de réception d'une demande de séjour sur base de l'article 9.3 de la loi de 1980 sur le statut administratif des étrangers" (n° 12729)

12.01 Karine Lalieux (PS) : L'article 9.3 de la loi de 1980 sur le statut administratif des étrangers permet de demander, dans des circonstances exceptionnelles, le droit au séjour à vos services. La demande motivée doit être déposée par l'étranger à l'administration communale de sa résidence chargée de la transmettre à l'Office des étrangers. L'administration communale délivre alors un accusé de réception au "demandeur article 9.3".

Selon certaines informations, l'Office des étrangers aurait donné instruction aux administrations communales de ne plus délivrer cet accusé de réception, alors que la disposition légale est toujours d'application. Qu'en est-il ?

(SPC) van de federale politie.

In 2001 telde de SPC 340 manschappen, van wie 110 bij de metrobrigade waren ingedeeld. In 2003 telde ze 446 personeelsleden, van wie 114 bij de metrobrigade werkten. Op dit ogenblik bestaat de werkelijke personeelsbezetting van de brigade uit 112 mensen.

In 2007 zou de SPC met 35 personeelsleden worden versterkt, onder wie een aantal voor de metrobrigade.

De SPC-betrekkingen zijn gespecialiseerde betrekkingen die een functionele opleiding vergen. Aangezien de opleiding met het oog op de goede werking van de spoorwepolitie noodzakelijk is, moet die inspanning worden voortgezet. Anderzijds heeft elk personeelslid recht op mobiliteit.

In 2005 ging een actieplan van start met de bedoeling het personeel beter te motiveren.

11.03 Joseph Arens (cdH): In 2007 zullen er dus 35 personeelsleden meer zijn voor die brigade?

11.04 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Dat is wat ik heb gezegd!

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitreiking door het gemeentebestuur van een ontvangstbewijs voor een verblijfsaanvraag op basis van artikel 9.3 van de wet van 1980 betreffende het administratief statuut van de vreemdelingen" (nr. 12729)

12.01 Karine Lalieux (PS) : Artikel 9.3 van de wet van 1980 over het administratief statuut van de vreemdelingen laat toe om het verblijfsrecht aan uw diensten in uitzonderlijke omstandigheden te vragen. De gemotiveerde aanvraag moet door de vreemdeling bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats ingediend worden. Dit moet de aanvraag doorgeven aan de dienst Vreemdelingenzaken. Het gemeentebestuur reikt dan een ontvangstbewijs aan de 'aanvrager artikel 9.3' uit.

Volgens bepaalde inlichtingen zou de dienst Vreemdelingenzaken aan de gemeentebesturen de instructie gegeven hebben om dit ontvangstbewijs niet meer uit te reiken, alhoewel de wettelijke bepaling steeds van toepassing is. Klopt die informatie ?

12.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Depuis la circulaire du 19 février 2003 sur l'application de l'article 9.3 de la loi de 1980, il n'est plus prévu que les administrations communales délivrent un accusé de réception aux étrangers qui introduisent une demande d'autorisation de séjour. En vue de la mise en exécution de la nouvelle loi, mes services examinent l'opportunité de réintroduire cette obligation et étudient les risques d'abus qui y sont liés.

12.03 Karine Lalieux (PS): Cet accusé de réception est la seule pièce dont disposent certaines personnes pour prouver leur identité. Pour éviter les abus, et notamment les falsifications que redoute l'Office des étrangers, peut-être pourrait-il être délivré sous une forme sécurisée, par exemple avec une photo d'identité. J'espère que vos services tiendront compte de l'importance de ce document pour les étrangers concernés et, pour ma part, j'irai demander à mon administration communale de délivrer à nouveau ces accusés de réception.

L'incident est clos.

13 Questions jointes de

- **M. Mohammed Boukourna au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la condamnation de l'État belge par la Cour européenne des Droits de l'Homme dans l'affaire Tabitha" (n° 12755)**
- **Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la condamnation de la Belgique par la Cour de Strasbourg dans l'affaire Tabitha" (n° 12763)**

13.01 Mohammed Boukourna (PS): Le 12 octobre, l'État belge a été condamné par la Cour européenne des droits de l'homme dans l'affaire Tabitha, cette jeune Congolaise de cinq ans qui a été détenue plusieurs semaines en centre fermé avant d'être renvoyée dans son pays d'origine. La Cour considère que l'emprisonnement et l'expulsion de Tabitha constituent un « traitement inhumain et dégradant » selon l'article 3 de la Convention européenne des Droits de l'homme, une violation du droit au respect de la vie privée et familiale (article 8) ainsi qu'une violation du droit de Tabitha à la liberté et de son droit à un recours effectif (article 5).

La détention d'enfants en centre fermé est un problème dont nous avons déjà beaucoup discuté.

12.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Sinds de omzendbrief van 19 februari 2003 betreffende de toepassing van artikel 9.3 van de wet van 1980 moeten de gemeentebesturen niet langer een ontvangstbewijs afleveren aan vreemdelingen die een aanvraag tot verblijfsmachtiging indienen. Met het oog op de tenuitvoerlegging van de nieuwe wet gaan mijn diensten na of het gepast is om die verplichting opnieuw in te voeren en onderzoeken ze de mogelijke misbruiken die ermee verband houden.

12.03 Karine Lalieux (PS): Dat ontvangstbewijs is het enige document waarmee sommigen hun identiteit kunnen bewijzen. Teneinde misbruiken, met name de vervalsingen waarvoor de Dienst Vreemdelingenzaken beducht is, te voorkomen, zou dat document misschien kunnen worden beveiligd, bijvoorbeeld door er een foto van de betrokkene op aan te brengen. Ik hoop dat uw diensten rekening houden met het belang van dit document voor de betrokken vreemdelingen. Ik zal mijn gemeentebestuur alvast vragen om opnieuw ontvangstbewijzen af te leveren.

Het incident is gesloten.

13 Samengevoegde vragen van

- **de heer Mohammed Boukourna aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veroordeling van de Belgische Staat door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak-Tabitha" (nr. 12755)**
- **mevrouw Marie Nagy aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veroordeling van België door het Hof van Straatsburg in de zaak-Tabitha" (nr. 12763)**

13.01 Mohammed Boukourna (PS): Op 12 oktober werd de Belgische Staat veroordeeld door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak-Tabitha, het jonge Congolese meisje van vijf jaar dat verscheidene weken werd vastgehouden in een gesloten centrum vooraleer ze naar haar land van oorsprong werd teruggestuurd. Het Hof is van oordeel dat de opsluiting en de uitzetting van Tabitha een 'onmenselijke en vernederende behandeling' betekenen volgens artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, een schending van het recht op eerbiediging van privé-, familie- en gezinsleven (artikel 8) en een schending van het recht van Tabitha op vrijheid en van haar recht voorziening te vragen bij het gerecht (artikel 5).

De opsluiting van kinderen in een gesloten centrum

Votre administration a pris certaines mesures afin de respecter les dispositions internationales et internes relatives aux droits de l'enfant. Le Parlement va d'ailleurs examiner un amendement du gouvernement au projet de loi sur l'accueil des demandeurs d'asile, qui devrait améliorer le sort des mineurs non accompagnés. Pourriez-vous détailler les mesures prises afin d'améliorer la détention en centre fermé des mineurs non accompagnés et des familles avec enfants ?

En outre, la Cour considère que des mesures autres que la détention en centre fermé paraissent conformes à l'intérêt supérieur de l'enfant. L'argument doit logiquement s'appliquer aux familles avec enfants. Avec d'autres collègues, j'ai déposé une proposition de loi rendant exceptionnel ce type de détention. Par ailleurs, ma proposition de résolution demande au gouvernement de lancer une étude sur les alternatives à la détention des familles avec enfants. Où en est l'étude que vous vous êtes engagé à commander sur les alternatives à la détention des enfants en centres fermés ?

13.02 Marie Nagy (ECOLO) : L'arrêt de la Cour de Strasbourg condamne sévèrement la Belgique dans l'affaire Tabitha. Une enfant de cinq ans a été détenue – seule – pendant deux mois. La chambre du conseil, saisie d'une requête de mise en liberté, a estimé que la détention était illégale et constituait un traitement inhumain et dégradant. Elle a ordonné la mise en liberté de l'enfant. L'Office des étrangers a alors expulsé Tabitha vers le Congo, où personne ne l'attendait. Finalement, l'enfant a pu rejoindre sa mère au Canada grâce à un visa de regroupement familial.

L'arrêt précise, comme l'a dit M. Bourkourna, que les autorités belges ne peuvent pas ignorer que la détention a de graves conséquences psychologiques pour les enfants. Il précise également que la détention était illégale et que l'enfant n'a pas bénéficié d'un droit de recours effectif puisque l'ordonnance de mise en liberté de la chambre du conseil a été suivie d'une expulsion. Il reproche encore à l'État belge le fait que le refoulement n'ait pas été suspendu par la requête de mise en liberté. Enfin, la cour parle de « manque flagrant d'humanité » envers cette enfant.

Quelles mesures avez-vous prises ou comptez-

is een probleem waarover wij het al vaak hebben gehad. Uw administratie heeft een aantal maatregelen genomen om de internationale en nationale bepalingen inzake de kinderrechten na te leven. Het Parlement zal trouwens een regeringsamendement op het wetsontwerp inzake de opvang van asielzoekers bespreken, wat het lot van de niet-begeleide minderjarigen zou moeten verbeteren. Zou u de maatregelen kunnen toelichten die werden genomen om de opsluiting van niet-begeleide minderjarigen en families met kinderen in gesloten centra te verbeteren?

Bovendien stelt het Hof dat de andersoortige maatregelen dan de opsluiting in een gesloten centrum met het hogere belang van het kind lijken te stroken. Het argument moet logischerwijze gelden voor gezinnen met kinderen. Samen met andere collega's heb ik een wetsvoorstel ingediend dat ertoe strekt dat soort van opsluiting uitzonderlijk te maken. Voorts vraag ik de regering in mijn voorstel van resolutie om een studie te laten uitvoeren naar alternatieven voor de opsluiting van gezinnen met kinderen. Hoe zit het met de studie die u beloofd heeft te zullen laten uitvoeren over de alternatieven voor de opsluiting van kinderen in gesloten centra?

13.02 Marie Nagy (ECOLO): In het arrest van het Hof van Straatsburg wordt ons land streng veroordeeld in de zaak Tabitha. Een kind van vijf jaar werd – helemaal alleen – twee maanden lang opgesloten. De raadkamer, die moest oordelen over een verzoek tot invrijheidstelling dat werd ingediend, stelde dat de opsluiting onwettig was en gelijk stond met een onmenselijke en vernederende behandeling. Zij heeft de vrijlating van het kind bevolen. De Dienst Vreemdelingenzaken heeft Tabitha dan uitgewezen naar Congo, waar niemand op het kind wachtte. Uiteindelijk heeft het kind zich met een gezinsherenigingsvisum bij haar moeder in Canada kunnen voegen.

Het arrest stelt, zoals de heer Boukourna al heeft gezegd, dat de Belgische autoriteiten niet kunnen ontkennen dat opsluiting zware psychologische gevolgen heeft voor kinderen. Het preciseert tevens dat de opsluiting onwettig was en dat het kind niet over een daadwerkelijk recht van beroep heeft kunnen beschikken aangezien de beschikking tot invrijheidstelling van de raadkamer door een uitwijzing werd gevolgd. Het verwijt de Belgische Staat tevens dat de teruggrijping niet werd opgeschort door het verzoek tot invrijheidstelling. Ten slotte heeft het Hof het over een "flagrant gebrek aan menselijkheid" ten aanzien van dat kind.

vous prendre pour éviter que de telles violations des droits humains ne se reproduisent ?

Welke maatregelen heeft u getroffen of zal u nemen om een herhaling van dergelijke schendingen van de mensenrechten te voorkomen?

13.03 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Dans l'affaire Tabitha, l'État belge a été condamné suite à un malheureux concours de circonstances exceptionnelles. Je précise toutefois que l'arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme ne mentionne à aucun moment que la détention d'un mineur est contraire à l'article 37 de la Convention internationale des droits de l'enfant ni à l'article 5 de la Convention des droits de l'homme, pour autant que cette mesure soit de dernier ressort et qu'elle soit aussi brève que possible.

13.03 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): In de zaak-Tabitha werd de Belgische Staat als gevolg van een ongelukkige samenloop van uitzonderlijke omstandigheden veroordeeld. Ik wijs er echter op dat het arrest van het Europese Hof voor de rechten van de mens nergens bepaalt dat het vasthouden van een minderjarige in strijd is met artikel 37 van het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind, noch met artikel 5 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, op voorwaarde dat die maatregel slechts als uiterste maatregel en voor de kortst mogelijke duur wordt gehanteerd.

Des dispositions ont été prises pour éviter qu'une telle situation ne se reproduise. Depuis le 1^{er} mai 2004, un tuteur est désigné pour chaque mineur étranger non accompagné (MENA) identifié comme tel par le service des Tutelles. Plusieurs circulaires ministérielles au sujet des MENA ont également été adoptées.

Er werden maatregelen genomen om een herhaling van dergelijke feiten te voorkomen. Sinds 1 mei 2004 wordt voor elke niet-begeleide minderjarige vreemdeling een voogd aangewezen, die als dusdanig bij de dienst Voogdij bekendstaat. Er werden ook verscheidene ministeriële rondzendbrieven betreffende de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen goedgekeurd.

En ce qui concerne l'éloignement, mon administration veille à ce que le mineur concerné soit accompagné lors de son retour et pris en charge à son arrivée. Quant à la détention, le Conseil des ministres des 20 et 21 mars 2004 a décidé de créer un centre spécifique pour les MENA et le ministre de l'Intégration sociale a inséré un amendement en ce sens dans la loi sur l'accueil des étrangers. Lorsque cette loi sera votée et que l'arrêté royal d'exécution sera pris, la personne qui s'est déclarée MENA et a été identifiée comme mineur par le service des Tutelles sera transférée dans un centre d'observation et d'orientation si elle ne satisfait pas aux conditions d'entrée fixées par l'article 2 de la loi de 1980. La durée du séjour dans ce centre sera de quinze jours maximum, une prolongation de cinq jours étant possible dans des circonstances exceptionnelles.

Wat de verwijdering betreft, waakt mijn administratie erover dat de betrokken minderjarige bij zijn terugkeer begeleid wordt en dat hij bij aankomst wordt opgevangen. Wat de gevangenzetting betreft, besliste de Ministerraad van 20 en 21 maart 2004 een specifiek centrum voor de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen op te richten en de minister van Maatschappelijke Integratie heeft een amendement in die zin ingevoegd in de wet betreffende de opvang van vreemdelingen. Eens die wet is goedgekeurd en het uitvoeringsbesluit genomen, zal de persoon die zich als niet-begeleide minderjarige vreemdeling heeft bekendgemaakt en door de dienst Voogdij als dusdanig werd erkend, overgebracht worden naar een observatie- en oriëntatiecentrum indien hij niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 2 van de wet van 1980 om tot het grondgebied te worden toegelaten. De minderjarige zal gedurende maximum vijftien dagen – verlengbaar met vijf dagen in uitzonderlijke omstandigheden - in dat centrum verblijven.

Lorsque l'intérêt supérieur de l'enfant justifie son retour dans son pays d'origine ou dans le pays où il est admis en vue d'une réunion avec sa famille, la Convention de Chicago sera appliquée.

Wanneer het hoger belang van het kind verantwoordt dat het naar zijn land van oorsprong of naar het land waar het, in het raam van gezinshereniging, wordt toegelaten, terugkeert, zal het Verdrag van Chicago worden toegepast.

Il en résulte que la personne qui s'est déclarée

Dit heeft tot gevolg dat de persoon die zich als niet-

MENA mais n'est pas identifiée comme mineur sera maintenue en détention.

vergezeld buitenlandse minderjarige heeft aangemeld maar niet als minderjarige wordt geïdentificeerd, opgesloten zal blijven.

En ce qui concerne les mesures prises pour améliorer les conditions de détention, je vous renvoie à mes précédentes réponses à ce sujet. Le budget demandé pour l'humanisation des centres fermés m'a été octroyé et du personnel d'encadrement supplémentaire sera prochainement recruté.

In verband met de maatregelen die getroffen werden om de detentievoorwaarden te verbeteren verwijs ik u naar mijn vorige antwoorden daaromtrent. De voor de humanisering van de gesloten centra gevraagde begroting werd mij toegekend en binnenkort zal bijkomend omkaderingspersoneel worden aangeworven.

Un rapport concernant l'étude relative aux alternatives à la détention des enfants en centre fermé me sera communiqué en janvier 2007 et nous pourrons en débattre dans cette commission.

Een verslag over het onderzoek naar maatregelen die de opsluiting van kinderen in gesloten centra kunnen vervangen zal mij in januari 2007 worden bezorgd en daarover zullen wij in de commissie een debat kunnen voeren.

13.04 Mohammed Boukourna (PS): Je me réjouis de savoir que l'étude sur les alternatives est lancée. Cependant, je rappelle que l'intérêt supérieur de l'enfant consistait, dans ce cas-ci, à lui faire rejoindre sa maman qui se trouvait au Canada en possession d'un titre de séjour. En vertu de l'accord canadien de regroupement familial, notre rôle se limitait à faciliter son transit.

13.04 Mohammed Boukourna (PS): Het verheugt mij dat de studie over de alternatieven werd aangevat. Ik herinner er echter aan dat het hogere belang van het kind er in casu in bestond, het haar mogelijk te maken zich bij haar moeder te voegen die zich in Canada bevond en over een verblijfsvergunning beschikte. Gelet op de instemming met een gezinshereniging van de Canadese overheid, beperkte onze rol er zich toe de doorreis van het kind te vergemakkelijken.

J'estime tout à fait justifiée la condamnation par la Cour européenne des droits de l'homme et je souhaite qu'une telle situation ne se reproduise plus.

Ik vind de veroordeling door het Europees Hof voor de rechten van de mens volkomen terecht en spreek de wens uit dat een herhaling van dat soort situaties zou worden voorkomen.

13.05 Marie Nagy (ECOLO): L'application aveugle des dispositions de contrôle à l'entrée du territoire dans cette histoire a été kafkaïenne. Envers un enfant de cinq ans, il s'agissait de faire preuve de bon sens et d'humanité.

La Cour évoque les graves conséquences psychologiques d'une détention pour un enfant de cet âge.

Lorsque vous parlez d'ouvrir un centre spécialisé pour les enfants, vous faites de cette solution un élément de gestion normale des dossiers, alors que selon les Droits de l'enfant, la détention d'enfants doit rester une mesure tout à fait exceptionnelle et la plus courte possible !

13.05 Marie Nagy (ECOLO): De blinde toepassing van de controlemaatregelen bij het binnenkomen van het land in deze zaak had een hoog kafkaïens gehalte. Men had te maken met een kind van vijf jaar en men had dus blijk moeten geven van gezond verstand en menselijkheid. Het Hof wijst erop dat het opsluiten van een kind van die leeftijd ernstige psychologische gevolgen heeft. Wanneer u zegt dat u een gespecialiseerd centrum voor kinderen wil openen, dan maakt u van die oplossing een onderdeel van de normale behandeling van de dossiers, terwijl de opsluiting van kinderen volgens de rechten van het kind een zeer uitzonderlijke maatregel moet zijn die zo kort mogelijk moet duren!

13.06 Patrick Dewael, ministre (en français): C'est bien ce que j'ai affirmé moi-même !

13.06 Minister Patrick Dewael (Frans): Dat is inderdaad wat ik zelf heb gezegd!

13.07 Marie Nagy (ECOLO): Le recours effectif contre les mesures de détention reste lui aussi problématique, quand on pense que lorsque la chambre du conseil a pu statuer, l'Office des

13.07 Marie Nagy (ECOLO): Het daadwerkelijk beroep tegen de opsluitingsmaatregelen, blijft eveneens problematisch wanneer men bedenkt dat op het ogenblik dat de raadkamer een uitspraak

Étrangers avait déjà pris sa décision de renvoi à Zaventem et au Congo. Si, comme vous l'affirmez, il s'est agi d'un « malheureux concours de circonstances », où en est l'enquête administrative à l'Office des Etrangers au sujet des fonctionnaires qui ont valu cette grave condamnation à l'État belge.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le statut spécifique des membres des services d'incendie dans le cadre de la réforme de la protection civile" (n° 12756)

14.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit) : La réforme des services d'incendie est imminente. Un nouveau statut est instauré pour les pompiers professionnels et les volontaires. Dans la pratique, il existe toutefois une troisième catégorie de pompiers, moins connue. De nombreuses communes ont en effet recours à des ouvriers communaux/ambulanciers/pompiers polyvalents répartis dans les services d'incendie communaux. Ces personnes ont le diplôme de pompier, assument également les missions de ces derniers et suivent par ailleurs des cours de perfectionnement en tant qu'ambulancier. Toutefois, pour des raisons financières, elles ne bénéficient néanmoins pas du statut correspondant à leur fonction. Par conséquent, à peu près tous les avantages reconnus aux pompiers professionnels leur échappent.

Qu'advient-il de cette catégorie de personnel lors de la prochaine réforme ? Bénéficiera-t-elle enfin d'un salaire égal pour un travail égal ?

14.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Dans le projet de texte relatif à la réforme des services d'incendie, un cadre opérationnel et administratif est prévu pour le personnel des futures zones de secours. Le maintien des droits acquis sera garanti dans le nouveau statut. Les discussions relatives à ce dernier ne sont pas encore terminées. Ces négociations s'intéresseront sans aucun doute aussi à la troisième catégorie de pompiers évoquée par Mme De Meyer. Les ministres de l'Emploi et des Pensions seront bien sûr associés aux discussions. Dans l'intervalle, la législation-cadre peut déjà être examinée par le Parlement.

kon doen, de Dienst Vreemdelingenzaken reeds de beslissing had genomen tot het terugsturen naar Zaventem en naar Congo. Indien het, zoals u beweert, om een 'ongelukkige samenloop van omstandigheden' gaat, hoe zit het dan met het administratief onderzoek bij de Dienst Vreemdelingenzaken naar de ambtenaren die verantwoordelijk zijn voor die zware veroordeling van de Belgische Staat?

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de plaats van het specifiek brandweerstatuut binnen de hervorming van de civiele veiligheid" (nr. 12756)

14.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): De hervorming van de brandweer is nakend. Er wordt een nieuw statuut ingevoerd voor de professionele brandweerman en voor de vrijwilligers. In de praktijk bestaat er echter nog een derde en minder bekende categorie van brandweerman. In heel wat gemeenten kent men namelijk polyvalente gemeentearbeiders /ambulanciers /brandweermannen die ingedeeld zijn bij de gemeentelijke brandweerdienst. Zij hebben wel het diploma van brandweerman, voeren ook de taken ervan uit en volgen daarnaast bijscholingen voor ambulancier, maar hebben uit financiële overwegingen toch niet het statuut dat bij hun functie hoort. Gevolg is dat ze ongeveer alle voordelen waar de professionele brandweermannen recht op hebben, aan zich voorbij zien gaan.

Wat gebeurt er met deze personeelscategorie in de komende hervorming? Zullen zij eindelijk gelijk loon voor gelijk werk krijgen?

14.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): In de ontwerp-tekst met betrekking tot de hervorming van de brandweer wordt voorzien in een operationeel en administratief kader voor het personeel van de toekomstige hulpverleningszones. Het behoud van de verworven rechten is bij de overgang naar het nieuwe statuut gegarandeerd. De besprekingen inzake het nieuwe statuut zijn nog altijd niet afgerond. Bij die onderhandelingen wordt ongetwijfeld ook aandacht geschonken aan die derde categorie van brandweerman waarover mevrouw De Meyer het heeft. De ministers bevoegd voor Werk en voor Pensioenen worden vanzelfsprekend bij de besprekingen betrokken.

Ondertussen kan de kaderwetgeving wel al in het Parlement worden behandeld.

14.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Cette troisième catégorie relèvera-t-elle du 'personnel technique' ?

14.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Zal die derde categorie onder de noemer van 'technisch personeel' vallen?

14.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Cet aspect de la réforme doit encore être examiné. J'ai l'intention de soumettre rapidement la législation-cadre au Parlement. Il serait prématuré de se prononcer dès à présent sur des détails qui n'ont pas encore été réglés.

14.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Dat aspect van de hervorming moet nog aan bod komen. Ik wil zo snel mogelijk de kaderwetgeving in het Parlement indienen. Het zou al te voorbarig zijn nu in te gaan op nog niet geregelde details.

14.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): En tout cas, l'objectif ne saurait consister à instaurer de nouveaux statuts précaires dans le cadre de la nouvelle structure.

14.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Het mag alleszins niet de bedoeling zijn dat de nieuwe structuur opnieuw nepstatuten tot stand zou brengen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

15 Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'âge de la retraite des pompiers professionnels dans le cadre de la future réforme de la protection civile" (n° 12757)

15 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de pensioenleeftijd van de beroepsbrandweermannen in het kader van de aankomende hervorming van de civiele veiligheid" (nr. 12757)

15.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): La question de l'âge de la retraite des pompiers redevient actuelle dans le sillage de la réforme de la protection civile. De nombreux services d'incendie sont confrontés à un vieillissement de leurs membres. Certaines villes, qui sont cependant loin de représenter la majorité d'entre elles, appliquent un régime de départs anticipés, de sorte que des personnes exerçant une même fonction se voient pourtant traitées différemment. Les pompiers se demandent s'ils peuvent être reconnus comme groupe à risque.

15.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): In de naweeën van de hervorming van de civiele veiligheid komt de kwestie van de pensioenleeftijd van de brandweermannen weer aan de orde. Vele brandweerkorpsen worden geconfronteerd met de veroudering van hun leden. In verschillende steden is er een vervroegde uitstapregeling, maar lang niet overal, zodat mensen die dezelfde functie uitoefenen toch verschillend behandeld worden. De brandweermannen vragen zich af of zij als risicogroep erkend kunnen worden.

15.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Les pompiers professionnels bénéficient déjà d'un régime de retraite avantageux. La pension est calculée à raison d'un cinquantième au lieu d'un soixantième par année de service. Il s'agit dès lors d'une reconnaissance implicite en tant que métier difficile.

15.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Beroepsbrandweerlui genieten reeds een voordelige pensioenregeling. Elk gepresteerd jaar komt bij de pensioenberekening in aanmerking voor een vijftigste in plaats van voor een zestigste. Dat is dus eigenlijk een impliciete erkenning als zwaar beroep.

J'entends bien sûr maintenir ce régime de pension avantageux dans le cadre du nouveau statut. L'éventuel abaissement de l'âge de la retraite relève de la compétence du ministre des Pensions.

Ik wil deze voordelige pensioenregeling uiteraard behouden in het nieuwe statuut. De eventuele verlaging van de pensioenleeftijd behoort tot de bevoegdheid van de minister van Pensioenen.

Je suis conscient que certains corps éprouvent des difficultés à attirer de nouveaux pompiers. Lors de l'élaboration du nouveau statut, nous nous

Ik ben er mij van bewust dat bepaalde korpsen het moeilijk hebben om nieuwe brandweerlui aan te

concerterons avec les fédérations de pompiers et les syndicats de manière à examiner et à résoudre tous les problèmes liés au personnel. Le nouveau statut doit rendre la profession plus attractive, mettre fin aux discriminations actuelles et éviter l'apparition de nouvelles discriminations.

15.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit) : J'en conclus que le ministre est sensible au sort des pompiers âgés.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 58.

trekken. Bij het opmaken van het nieuwe statuut zullen wij overleg plegen met de brandweerefederaties en de vakbonden, zodat alle personeelsproblemen besproken en opgelost kunnen worden. Het nieuwe statuut moet het beroep aantrekkelijk maken, de bestaande discriminaties wegnemen en vermijden dat er nieuwe discriminaties ontstaan.

15.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ik concludeer dat de minister begaan is met het lot van de oudere brandweermannen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.58 uur.